

Aula 2

REFLEXIONES SOBRE EL PROCESO DE COMPRENSIÓN LECTORA

META

Promover uma reflexão sobre os processos envolvidos na habilidade de compreensão leitora.

OBJETIVOS

Ao final desta aula, o aluno deverá:
Refletir sobre os processos que orientam a habilidade de leitura; e, analisar a importância de trabalhar com textos em aulas de línguas estrangeiras.

PRÉ – REQUISITOS

Conteúdos da aula anterior (Noções Básicas sobre o Espanhol Instrumental)

Marialves Silva de Souza
Nayara Costa Dias
Sarah Alves dos Santos
Valéria Jane Siqueira Loureiro
Valéria Mahaiara dos Santos

LA LECTURA EN CLASES DE LENGUA EXTRANJERA

Como la lectura es una de las destrezas más complejas y fundamentales de la actividad lingüística, pues “leer es comprender un texto” (CASSANY, 1994), para que haya la comprensión son necesarios algunos conocimientos y estrategias, como: lexicales, grafológicos, gramaticales, socioculturales, y no menos importante, el conocimiento de mundo que el lector trae sobre las temáticas abordadas en el texto. Además, se les debe añadir a estos conocimientos el reconocimiento de las estructuras de cohesión y coherencia del texto, el género y el tipo textual. La interacción de esos conocimientos se complementa y posibilita la comprensión eficaz.

Veremos en los próximos módulos, en detalle, las estrategias y procedimientos para la lectura en lengua extranjera.

Por otro lado, aunque no sean actividades específicas de comprensión lectora, debemos recordarnos que la lectura muchas veces es el punto inicial de diversas actividades desarrolladas en clase, como cuando es necesario leer un enunciado o texto para trabajar, posteriormente, la expresión oral del aprendiente, por ejemplo. Cuando se lee hay un propósito: leer por gusto, para hacer una prueba, para buscar informaciones específicas, etcétera.

En este contexto, es importante pensar que los conocimientos y estrategias de lectura que desarrollamos en lengua materna son pasados a la lengua extranjera que se estudia, ya que uno no se parte del cero. Los procedimientos y actitudes que utilizamos para la comprensión del texto y de los enunciados en lengua materna nos sirven, por ejemplo, para detenernos en algunos puntos de la lectura que creemos ser importantes o saltar, caso sean informaciones irrelevantes o menos importantes.

La interpretación de un texto debe formar parte de un proceso largo de conocimiento de la estructura textual, de vocabulario y del tema tratado. Por eso es importante que los alumnos investiguen no solo lo que discute el texto, sino lo que él trae de información adicional.

Además, no se puede olvidar que el texto solamente aporta una parte del contenido, así que la otra parte la aporta el lector, pues los textos no siempre son interpretados de la misma forma, y lo que fue escrito por el escritor no siempre se asemeja a lo que entiende el lector. Otro punto importante para pensar sobre los procesos de comprensión lectora es la motivación y el interés por el tema que trasmite el texto (conforme veremos en la clase 9).

La lectura debe privilegiar los géneros y el uso de textos auténticos y variados (escritos, orales, verbales y no verbales), pues, son muestras del funcionamiento de la lengua que se trabaja. Para el desarrollo de competencias y habilidades de la lengua española, el texto debe contemplar

la diversidad de géneros, de soportes (periódicos, libros, sitios de internet, etcétera) y tipologías textuales.

ANTES DE SEGUIRNOS, SUGERIMOS UNA INVESTIGACIÓN SOBRE QUÉ SIGNIFICA “TEXTOS AUTÉNTICOS”

Además, un enfoque que prioriza el conocimiento previo, el conocimiento textual y el conocimiento sistémico no debe trabajar con textos adaptados o meramente creados para aquella finalidad. Con la investigación más profundizada percibirá que los textos auténticos permiten al estudiante el contacto real con la lengua meta.

Registre su idea

Para complementar las informaciones, les sugerimos que vean el video “Sentido de la Lectura” de Isabel Solé, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=dM1bj7y5dAE&list=PL70D61A7E040F4CC5&index=3>

CONCLUSÃO

La idea de poder determinar si entendemos o no lo que se encuentra escrito en el papel es la premisa en lo que está basada esta asignatura. Poder reconocer y entender las estructuras internas del texto son la clave para lograr su éxito en el momento de la lectura. La discusión sobre si se trata o no la lectura de una destreza pasiva nos hace percibir las condiciones naturales de interacción en un acto comunicativo auténtico propio del proceso de comprensión lectora, en lo cual el lector participa activamente aportando al texto informaciones que ya poseen, ampliando tal conocimiento con lo que el texto trae de información. Cuando un estudiante de lengua extranjera está delante de un texto, puede encontrar una serie de dificultades que irá superar con el paso del tiempo para alcanzar la comprensión y el sentido. Sin embargo, con la reflexión sobre estos procesos pudimos percibir que es a través del contacto y de la práctica de lectura que el estudiante activa los mecanismos necesarios.

¿Usted sabía?

Para complementar, sugerimos la lectura del texto: Competencia lectora. O la capacidad de hacerse con el mensaje de un texto, de Sonsoles Fernández (2005), disponible en el enlace: <http://www.mecd.gob.es/redele/revistaRedEle/2005/primer.html>



RESUMO

Esta segunda clase nos permitió nociones sobre cómo el proceso de lectura es activo y, además, de las informaciones contenidas en el propio texto, el lector aporta ideas a partir de su conocimiento de mundo. Reflexionamos sobre cómo funcionan los principios que orientan la destreza de la lectura, a través de varios enfoques teóricos. Y no se puede olvidar que la forma de los textos que leemos también se constituye en unidad significativa. Por ejemplo: una poesía, una noticia periodística o un relato no transmiten exactamente lo mismo, aunque traten sobre un mismo tema.



ACTIVIDADES

Obesidad: En Paraguay la padecen 58% de los adultos y 30% de los niños

Muy por el contrario de reducirse, los casos de obesidad han ido en aumento tanto en adultos como en niños, incluso menores de cinco años. En el país, el 57,6% de los adultos presentan sobrepeso al igual que el 30% de escolares y adolescentes.

La doctora Gilda Benítez, directora del Programa Nacional contra la diabetes del Ministerio de Salud, explicó a la 970 AM que pese a los programas de prevención y control de la obesidad, las cifras son preocupantes en todo el mundo.

En Paraguay, las mujeres son las más afectadas y se registra principalmente en zonas urbanas. En cuanto al rango de edades, la población infantil está gravemente influenciada por el consumismo de los adultos que en lugar de promover la vida saludable, forman parte de la cadena de obesidad.

En este sentido, Benítez dijo que se está trabajando en una legislación que proteja a la niñez ya que se atenta contra sus derechos.

La nutricionista Catherine Túnes, señaló por su lado, que son cada vez más los menores de cinco años que presentan sobrepeso, situación que va en ascenso, al igual que las embarazadas que llegan a casi un 45%.

En cuanto a la diabetes, la doctora Gilda, indicó que hay claros factores de riesgos que inciden, desde la genética, la obesidad, el sedentarismo, el tabaco y por sobre todo, la mala alimentación.

Resaltó que en una encuesta pasada, el 84,7% de los entrevistados confesaron no cumplir con las cinco comidas al día (tres porciones de frutas

y dos verduras o viceversa), recomendada por la Organización Mundial de la Salud.

Extraído de <www.lanacion.com.py>

Acceso el 28 de agosto de 2015.

Contesta:

1. ¿Cuáles son los términos que ha necesitado buscar en un diccionario? ¿Fue una ayuda válida para la comprensión del texto?
2. ¿Cuál es el asunto del texto? ¿Cuáles son las pistas para descubrir el tema?

COMENTARIOS SOBRE LAS ACTIVIDADES

Será posible ver que esta actividad incluye nociones básicas del texto periodístico y, además, podrá percibir que ya es capaz de instrumentalizar los conceptos adquiridos aplicándolos a la práctica lectora. Es decir, usted consigue descubrir el tema del texto y las pistas que él nos presenta. Incluso, puede inferir con los conocimientos de mundo que trae consigo y podrá añadir a las informaciones presentes en este texto. Si sigo con dudas leyendo y releendo el contenido, no hesitaré en buscar ayuda en la tutoría y realizar lecturas complementares sobre este abordaje.



AUTOAVALIAÇÃO

Después de esta clase, soy capaz de entender mejor sobre el objeto de estudio de una disciplina instrumental: el texto. ¿Consigo fácilmente comprender cuales son los rasgos principales del proceso de comprensión lectora y su fundamental importancia en un contexto de enseñanza/aprendizaje de lengua extranjera? Si sus respuestas son negativas, vuelva a leer la clase, conteste las actividades y procure la tutoría, puesto que para proseguir en la asignatura, entender estas nociones iniciales son fundamentales.



PRÓXIMA AULA

A continuación, vamos, en la próxima clase a que se denominó “Estrategias de Comprensión Lectora”, conocer los mecanismos que utilizamos para perfeccionar nuestra habilidad de lectura.

REFERÊNCIAS

- ACQUARONI, R. “La comprensión lectora”. En J. Sánchez Lobato e I. Santos Gargallo (eds.): **Vademécum para la formación de profesores**. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE). Madrid: SGEL (943–967). 2004.
- CASSANY, D. et al. **Enseñar lengua**. Barcelona: Grao, 1994.
- FERNÁNDEZ, S. Competencia lectora: o la capacidad de hacerse con el mensaje de un texto”. En redELE, Red electrónica de didáctica del español como lengua extranjera. N° 3, 2005. Disponible en: <http://www.educacion.es/redele/revista3/fernandez.shtml>. Acceso el 20 de agosto de 2015.
- SOLE. I. **Estrategias de Lectura**. Barcelona: Grao, 1994.